

**GE 25**



**A200052**

**GE 30**



**200057**

**FRANÇAIS**

**Table des matières**

<b>1. Sécurité</b> .....	<b>38</b>
1.1 Explication des symboles .....	38
1.2 Consignes de sécurité .....	39
1.3 Utilisation conforme .....	43
<b>2. Généralités</b> .....	<b>44</b>
2.1 Responsabilité et garantie .....	44
2.2 Protection des droits d'auteur .....	44
2.3 Déclaration de conformité .....	44
<b>3. Transport, emballage et stockage</b> .....	<b>45</b>
3.1 Inspection suite au transport .....	45
3.2 Emballage .....	45
3.3 Stockage .....	45
<b>4. Données techniques</b> .....	<b>46</b>
4.1 Aperçu des composants .....	46
4.2 Indications techniques .....	47
<b>5. Installation et utilisation</b> .....	<b>48</b>
5.1 Installation .....	48
5.2 Utilisation .....	49
<b>6. Nettoyage et détartrage</b> .....	<b>52</b>
<b>7. Elimination des éléments usés</b> .....	<b>54</b>

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
33154 Salzkotten  
Allemagne

Tél.: +49 (0) 5258 971-0  
Fax: +49 (0) 5258 971-120



**Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice d'utilisation et la conserver en un lieu facilement accessible !**

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle sert de source d'informations et d'ouvrage de référence.

La connaissance du contenu de la présente notice d'utilisation constitue une des conditions qui vous permet de vous protéger contre les risques, d'éviter les erreurs et, par conséquent, d'assurer une utilisation sûre et à l'abri des pannes.

En outre, il convient de respecter les consignes locales de prévention des accidents et les dispositions générales de sécurité valables pour l'utilisation de l'appareil.

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante du produit; la conserver à proximité de l'appareil afin que le personnel d'installation, de commande, de maintenance et de nettoyage puisse y accéder en tout temps pour une future consultation.

En présentant l'appareil à une tierce personne, penser à présenter également la notice d'utilisation.

## 1. Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques valables actuellement. Néanmoins, celui-ci peut comporter des risques en cas d'utilisation non conforme ou inappropriée.

Toute personne utilisant cet appareil doit respecter les instructions et recommandations présentées dans la présente notice d'utilisation.

### 1.1 Explication des symboles

Les consignes de sécurité et informations techniques importantes concernant l'appareil sont indiquées dans la présente notice d'utilisation par des symboles. Il est impératif de respecter ces consignes afin d'éviter les accidents ou les dommages corporels et matériels.



**DANGER !**

**Cette indication attire l'attention sur un danger imminent qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.**



**AVERTISSEMENT !**

**Cette indication indique des situations dangereuses qui peuvent causer des blessures graves ou la mort.**



### SURFACES CHAUDES !

Ce symbole en avertit l'utilisateur durant le fonctionnement de l'appareil. Tout non-respect entraîne des risques de brûlures!



### VAPEUR CHAUDE !

Ce symbole avertit l'utilisateur que lors de l'utilisation de l'appareil, de la vapeur chaude s'en échappe. Toute négligence peut entraîner des brûlures!



### ATTENTION !

Cette indication désigne des situations dangereuses éventuelles qui peuvent entraîner des blessures mineures ou des dommages, un mauvais fonctionnement et / ou défaut de fonctionnement de l'équipement.



### INDICATION !

Cette indication désigne des conseils et des informations à suivre pour un fonctionnement efficace et sans défaut de l'appareil.

## 1.2 Consignes de sécurité

- L'appareil peut être utilisé par les **enfants à partir de 8 ans**, ainsi que par des personnes handicapées physique, moteur et/ou mentale, ou des personnes sans expérience ou sans connaissances, pour peu qu'elles utilisent l'appareil sous surveillance, ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil et les risques encourus. **Ne pas** laisser les **enfants** s'amuser avec l'appareil. Les **enfants ne sont pas** autorisés à nettoyer et à **entretenir** l'appareil, à moins qu'ils n'aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés. **Ne pas laisser les enfants de moins de 8 ans** approcher de l'appareil et du câble d'alimentation.
- **Ne jamais** laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- N'utiliser l'appareil que dans des locaux fermés.

- L'appareil peut être utilisé uniquement dans état technique parfait et sûr pour l'utilisateur. En cas de défaillances de fonctionnement, débrancher l'appareil de l'alimentation (retirer la fiche) et appeler le service.
- Veuillez empêcher que les matériaux d'emballage tels que sacs plastiques ou éléments en polyester expansé soient à la portée des enfants. **Risque d'étouffement !**
- Toute intervention de maintenance ou de réparation ne doit être effectuée que par un spécialiste ou un atelier spécialisé qui utilise les pièces de rechange et les accessoires d'origine. **Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil !**
- N'utiliser aucun accessoire ou aucune pièce détachée non recommandés par le fabricant. Ceux-ci pourraient présenter un danger pour l'utilisateur ou endommager l'appareil et entraîner des dommages corporels, en plus la garantie expire.
- Pour éviter tout risque et garantir une performance optimale de l'appareil, celui-ci ne doit être ni modifié ni transformé sans autorisation exprès du fabricant.



## **DANGER ! Risque de choc électrique ou d'électrocution !**

Afin d'éviter tout risque, suivre les recommandations de sécurité ci-dessous.

- Eviter tout contact du câble avec des sources de chaleur et des objets pointus. Ne pas laisser le câble pendre d'une table ou de tout autre plan de travail. Veiller à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher sur le câble.
- Ne pas plier, tordre, emmêler le câble d'alimentation; toujours le garder tendu. Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble d'alimentation.

- Ne pas couvrir le cordon d'alimentation. Le cordon d'alimentation ne doit pas être dans la zone de travail.
- Le câble d'alimentation doit être régulièrement contrôlé afin de vérifier s'il n'est pas endommagé. Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le service d'entretien ou un électricien qualifié, afin d'éviter les risques.
- Débrancher toujours le cordon d'alimentation uniquement en tenant la fiche.
- Ne jamais transporter, déplacer ou soulever l'appareil à l'aide du cordon d'alimentation.
- En aucun cas n'ouvrir l'enceinte de l'appareil. Si les connexions électriques sont modifiées, ou si la construction du système mécanique ou électrique est manipulée, il y a **risque d'électrocution ou de choc électrique**.
- Ne pas utiliser de détergents caustiques et veiller à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- Ne jamais utiliser l'appareil avec les mains humides ou en vous tenant sur un sol mouillé.
- Retirer la fiche de la prise,
  - lorsque l'appareil n'est pas utilisé,
  - lorsqu'un mauvais fonctionnement apparaît au cours de l'utilisation,
  - avant de nettoyer l'appareil.



## **SURFACES CHAUDES ! Risques de brûlure !**

Afin d'éviter tout risque, suivre les recommandations de sécurité ci-dessous.

- Lors du fonctionnement, les surfaces de l'appareil sont brûlantes ! Afin d'éviter des brûlures aux doigts et aux mains, ne touchez pas les surfaces brûlantes de l'appareil ! Lors de l'utilisation de l'appareil, ne touchez que les poignées et les éléments de commande de l'appareil qui sont prévus à cet effet. Utilisez des torchons ou des gants de protection.
- Même après l'arrêt, la surface de l'appareil et le liquide dans le récipient restent encore brûlants pendant un long moment. Avant de nettoyer l'appareil ou de le déplacer à un autre endroit, attendez que l'appareil et le liquide dans le récipient aient suffisamment refroidi.



## **VAPEUR CHAUDE ! Risque de brûlure au contact de la vapeur et de l'eau chaude !**

Afin d'éviter tout risque, suivre les recommandations de sécurité ci-dessous.

- Ne pas dépasser le niveau de remplissage maximal ! Un réservoir rempli au-delà de la limite maximale peut provoquer un débordement ou des éclaboussures de liquide et entraîner des brûlures !
- Ne jamais retirer le couvercle durant la phase de réchauffement ! L'échappement de vapeur chaude peut brûler les mains, les bras et le visage !

### 1.3 Utilisation conforme

La sécurité d'utilisation de l'appareil n'est garantie que si l'utilisation est conforme à la destination, en conformité avec les données figurant dans ce manuel d'instruction.

Tous les travaux techniques, ainsi que le montage et la maintenance ne peuvent être effectués que par le personnel d'un service qualifié.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des conditions domestiques et dans d'autres domaines similaires, tels que :

- les coins cuisines aménagés dans les magasins, les bureaux et autres lieux de travail semblables ;
- dans les exploitations agricoles;
- par les clients dans les hôtels, motels et autres lieux résidentiels ;
- dans les locaux sociaux.

**La casserole à vin chaud/ Stérilisateur à conserves n'est destiné qu'à chauffer et qu'à garder la chaleur des boissons potables, comme par exemple du vin, du thé, de l'eau. L'appareil peut pourtant servir à chauffer des pots de confitures.**

Ne pas utiliser **casserole à vin chaud/ Stérilisateur à conserves** pour :

- préparer des repas ;
- chauffer des liquides ou substances inflammables, qui peuvent nuire à la santé ou qui se volatilisent facilement.



#### **ATTENTION !**

**Toute autre utilisation que celle indiquée et/ou toute utilisation différente de l'appareil est interdite et est considérée comme non conforme.**

**Les prétentions de tous types contre le fabricant et/ou ses fondés de pouvoir par suite de dommages résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil sont exclues.**

**L'exploitant est seul responsable en cas de dommages liés à une utilisation non conforme.**



## 2. Généralités

### 2.1 Responsabilité et garantie

Toutes les indications et consignes contenues dans la présente notice d'utilisation ont été réunies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du niveau actuel de développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de plusieurs années.

Les traductions de la notice d'utilisation ont été également effectuées consciencieusement.

Nous déclinons toutefois toute responsabilité en cas d'erreurs de traduction.

La version allemande ci-jointe de la présente notice d'utilisation fait foi.

Le contenu effectif de la livraison peut différer éventuellement des explications décrites ici et des représentations graphiques pour les modèles spéciaux, lorsque vous bénéficiez d'options de commande supplémentaires, ou liées aux dernières modifications techniques.



#### **ATTENTION !**

**Avant de commencer toute activité en lien avec l'appareil, et surtout avant de l'utiliser, lire attentivement ce mode d'emploi !**

Le fabricant **n'est pas tenu responsable** de tout dommage ou dysfonctionnement dus à :

- un non respect des indications de mise en service et de nettoyage ;
- une utilisation non conforme à l'utilisation de base ;
- des réparations effectuées par l'utilisateur ;
- l'utilisation de pièces de rechange non approuvées.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques sur le produit pour améliorer ses qualités fonctionnelles et son développement.

### 2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, figures et autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes – même partielles – ainsi que l'exploitation et/ou la transmission de son contenu ne sont pas permises sans autorisation écrite du fabricant. Toute violation de ces dispositions ouvre droit à des dommages et intérêts. Les autres droits demeurent réservés.



#### **INDICATION !**

**Les indications du contenu, les textes, dessins, figures et autres représentations sont protégés par les droits d'auteur et soumis à d'autres droits de propriété industrielle. Toute exploitation abusive est passible de peine.**

### 2.3 Déclaration de conformité



L'appareil correspond aux normes et directives actuelles de l'Union européenne. Nous l'attestons dans la déclaration de conformité CE. Nous vous ferons volontiers parvenir sur demande la déclaration de conformité correspondante.

## 3. Transport, emballage et stockage

### 3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès réception du produit. En cas de dommages identifiables extérieurement dus au transport, refuser ou accepter le produit livré uniquement sous réserve.

Noter l'étendue du dommage sur les documents de transport/le bon de livraison du transporteur. Engager une réclamation.

Dès détection des défauts cachés, formuler immédiatement une réclamation, les prétentions à dommages et intérêts étant valables uniquement dans les délais prescrits.

### 3.2 Emballage

Ne jeter le carton extérieur de l'appareil. Vous en avez besoin éventuellement pour garder l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages. Retirer complètement les emballages extérieur et intérieur avant la mise en service de l'appareil.



**Si vous désirez éliminer l'emballage, respectez les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduisez les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.**

Contrôlez si l'appareil et les accessoires sont complets. S'il devait manquer des éléments, veuillez contacter notre service après-vente.

### 3.3 Stockage

Garder les emballages fermés jusqu'à l'installation de l'appareil et en respectant les indications d'installation et de stockage apposées à l'extérieur.

Stocker les emballages uniquement dans les conditions suivantes :

- ne pas garder les emballages à l'extérieur,
- les tenir à l'abri de l'humidité et de la poussière,
- ne pas les exposer aux fluides agressifs,
- les protéger des rayons du soleil,
- éviter les secousses mécaniques,
- en cas de stockage prolongé (> 3 mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage, si nécessaire, les rafraîchir et les renouveler.

## 4. Données techniques

### 4.1 Aperçu des composants



- 1** Poignée du couvercle
- 2** Couvercle en verre
- 3** Poignée du récipient
- 4** Récipient
- 5** Voyant témoin contrôle d'alimentation - rouge
- 6** Voyant témoin contrôle de chauffage - vert
- 7** Régulateur de température
- 8** Pieds
- 9** Sol de l'appareil
- 10** Robinet d'écoulement

## Accessoires



**Grille, Ø 320 mm  
(compris avec l'appareil)**



**Couvercle de maintien au chaud  
pour tasses**

**(non compris avec l'appareil)**

appropriée pour env. 10 à 15 tasses

Matériaux : acier inoxydable

Ø 400 mm, hauteur du bord: 39 mm

Poids: 0,76 kg

**Code-No. : 200059**

## 4.2 Indications techniques

Désignation	Marmite à vin chaud/ Stérilisateur à conserves	
Modèle:	<b>GE 25</b>	<b>GE 30</b>
Code-No. :	<b>A200052</b>	<b>200057</b>
Matériaux :	Récipient: inox; couvercle en verre; sol, poignée, robinet: plastique	
Alimentation :	2,0 kW / 230 V 50/60 Hz	
Réglage de la température :	30 °C - 100 °C	
Dimensions :	Ø 450 mm, hauteur 470 mm	Ø 450 mm, hauteur 520 mm
Capacité :	25 litres	30 litres
Poids :	6,1 kg	5,47 kg

Sous réserve de modifications techniques !

## 5. Installation et utilisation

### 5.1 Installation

#### Mise en place

- Déballez l'appareil et éliminez l'emballage conformément aux lois en vigueur relatives à la protection de l'environnement.



**ATTENTION !**

**Ne jamais retirer la plaque signalétique ni les symboles d'avertissement.**

- Placer l'appareil sur une surface plane, stable, sèche, imperméable et résistante aux hautes températures.
- Ne **jamais** placer l'appareil sur une surface inflammable.
- Ne **jamais** placer l'appareil sur le bord de la table, pour éviter qu'il ne bascule et ne tombe.
- Ne **jamais** placer l'appareil dans un environnement humide ou mouillé.
- **Ne jamais** utiliser l'appareil sous une armoire murale, ou sous des étagères, car elles peuvent être endommagées par les vapeurs dégagées par l'appareil.
- Placer l'appareil de façon à ce que la fiche soit accessible pour assurer un débranchement rapide de l'appareil en cas de besoin.

#### Branchement



**DANGER ! Risque d'électrocution ou de choc électrique !**

**En cas d'installation non conforme, l'appareil peut entraîner des blessures !**

**Avant l'installation, veuillez comparer les données du réseau local de distribution d'énergie avec les données techniques de l'appareil (voire la plaque signalétique).**

**Ne brancher l'appareil qu'en cas de pleine conformité !**

**L'appareil peut être branché qu'à une prise monophasée avec mise à la terre et installée convenablement.**

- Le circuit électrique de la prise de courant doit être protégé par un fusible de min. 16A. Brancher directement l'appareil à une prise murale; ne pas utiliser de multiprises ou de rallonges.

## 5.2 Utilisation

- Pour des raisons hygiéniques, remplir l'appareil avant la première utilisation de 6 litres d'eau environ, fixer la température la plus élevée et faire bouillir l'eau pendant 5 minutes. Ensuite, déverser l'eau du récipient.
- Cela fait, rincer le récipient dans de l'eau pure et laisser celui-ci vide.
- Nettoyer attentivement le couvercle en verre dans de l'eau chaude avec un détergent doux. Rincer le couvercle dans de l'eau pure et bien essuyer à l'aide d'un chiffon doux.
- Positionner le régulateur de température en position „0”.



### **ATTENTION !**

**Il est important que le récipient, avant la mise en marche du marmite à vin chaud, contient toujours un liquide potable. Il est interdit de verser des liquides non potables comme les acides, les bases, les huiles ou les nitrates dans le marmite à vin chaud /stérilisateur à conserves!**

- Versez le liquide **potable** souhaité dans le marmite à vin chaud / stérilisateur à conserves !. Quantité de remplissage minimale : 5 litres.



### **ATTENTION !**

**Ne jamais utiliser l'appareil qui n'est pas rempli d'eau !**

- Brancher la fiche au prise de courant (le voyant de contrôle rougira).



### **DANGER ! Risque d'électrocution ou de choc électrique !**

**Il faut s'assurer que pendant le service de l'appareil qu'aucun liquide ne puisse déborder et provoquer ainsi un court-circuit de l'électronique de réglage, les dommages corporels en pouvant être la conséquence.**

**Faire attention aux indications à l'intérieur du récipient !**

- Avant de mettre l'appareil en marche, couvrir celui-ci avec le couvercle en verre afin d'éviter la perte de chaleur dans le récipient.



## **VAPEUR CHAUDE ! Risque de brûlures !**

**La vapeur qui se dégage quand on enlève le couvercle et le condensat pourront causer des brûlures ! Faire une attention particulière en enlevant le couvercle !**

- Il est possible de sélectionner la température graduellement de 30°C - 100°C grâce au régulateur de thermostat.
- Positionner le thermostat à une température convenable en le manipulant dans le sens des aiguilles d'une montre (le voyant vert contrôle de chauffage s'illuminera). La température sélectionnée atteinte, le voyant contrôle de chauffage s'éteint automatiquement.



### **INDICATION !**

**La chaleur est créée par une bobine de chauffage dans le sol du marmite à vin chaud / stérilisateur à conserves. Ici se trouve également le réglage électrique de la température avec un capteur de température. Le réglage de la température s'effectue à l'aide de l'interrupteur du thermostat.**



### **INDICATION !**

**La durée d'échauffement dépend du liquide et de sa quantité remplie. Lorsque la température souhaitée du liquide est atteinte, le régulateur de température s'éteint automatiquement. Lors d'une baisse de la température du liquide, le régulateur de température se remet en marche et maintient le liquide ainsi pendant une période de temps prolongée sur la température réglée.**

- Pour faire écouler du liquide, tirez le robinet vers l'avant et tenez-le jusqu'à ce que la tasse ou le récipient correspondant soit rempli. Pour terminer l'écoulement, lâchez le robinet, il se ferme automatiquement. Pour faire écouler le liquide en continu, appuyez sur le robinet pour l'arrêter.
- Pour des raisons propres au système, une quantité restante d'un peu plus d'un litre du liquide reste dans le récipient. Cette quantité peut être réduite en renversant le récipient légèrement vers l'avant pendant l'écoulement.



## **SURFACES CHAUDES ! Risques de brûlure !**

**Pendant le service du marmite à vin chaud / stérilisateur à conserves, la surface du récipient se chauffe en fonction de la température réglée. Ne pas toucher les surfaces chaudes !**

- Si l'appareil n'est pas utilisé, tournez le régulateur de température entièrement vers la gauche, retirez la fiche de la prise, faites écouler le liquide et laissez refroidir l'appareil.

## Chauffage des pots

- L'appareil peut servir aussi comme marmite à chauffer des pots de confitures.
- Mettre des pots dans le récipient en les posant sur la grille attachée à l'appareil. La grille a pour but d'améliorer la circulation d'eau bouillante sous et entre des pots afin d'accélérer leur échauffement.
- Quand des pots sont mis dedans, verser une quantité convenable d'eau suffisante pour mouiller les pots à 3/4 de leur hauteur.
- Brancher l'appareil sur une prise de courant appropriée.
- Fixer la température de chauffage désirée. La température et le temps de chauffage des pots dépendent des recettes ou des indices formulés dans des livres de cuisine.



### INDICATION !

**Le temps prévu pour chauffer l'appareil ne compte pas comme le temps de chauffer des pots. Le temps de chauffer des pots commence seulement quand le voyant de contrôle vert s'éteint pour la première fois.**

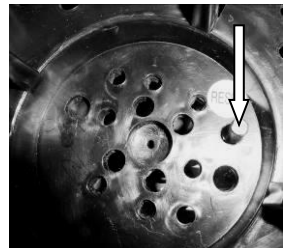
- Le chauffage des pot fini, débrancher l'appareil de courant électrique (retirer la fiche!).
- Sortir des pots du récipient. Pour le faire, utiliser des pinces à sortir des pots ou un linge afin de ne pas brûler des mains.
- Laisser l'eau refroidir dans le récipient puis vider celui-ci.



### ATTENTION !

L'appareil est équipé d'une **sécurité contre la surchauffe**. Si l'appareil est vide au moment de sa mise en marche, il est possible que ce dispositif de sécurité s'active. Débrancher l'appareil de la prise de courant (retirer la fiche!) et laisser l'appareil refroidir (min. 30 minutes). Faites écouler le liquide.

Presser ensuite la touche **RESET** qui se trouve au fond de l'appareil. L'appareil est à nouveau prêt à l'emploi. Si ensuite l'appareil ne fonctionne toujours pas, veuillez vous adresser au service client.





## 6. Nettoyage et détartrage



### AVERTISSEMENT !

**Avant de nettoyer l'appareil, vous devez le débrancher de l'alimentation électrique (retirer la fiche!). Attendre jusqu'à ce que l'appareil refroidisse.**

**Ne pas utiliser de jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil ! Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.**

- Nettoyez l'appareil régulièrement.
- Nettoyez la surface de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. En cas de fortes impuretés il est possible d'utiliser un détergent doux. Veuillez ne pas utiliser de détergents agressifs ou de sprays.
- Nettoyer méticuleusement l'intérieur du récipient, ensuite le rincer sous l'eau pure.
- N'utiliser qu'un chiffon doux et ne **jamais** utiliser une sorte de chiffon ou d'éponge gros sous risque de rayer le métal.
- Ne pas utiliser de la paille de fer pour le nettoyage. Des petites pièces pourraient se détacher de la paille de fer, se déposer dans le robinet d'arrêt et entraîner des endommagements des surfaces d'étanchéité.
- Lors d'une utilisation quotidienne, le mécanisme entier du robinet doit être nettoyé chaque semaine, en cas d'une utilisation plus rare un nettoyage moins fréquent suffit. Pour le nettoyage, desserrez le couvercle du robinet, démontez le siège conique en silicone et lavez les composants individuels dans une lessive tiède. Nettoyez l'intérieur du robinet et de la connexion avec le l'appareil à l'aide d'un petit goupillon.



### ATTENTION !

**Ne jamais introduire la brosse dans le robinet monté car elle percerait le siège conique.**

- Ne **jamais** utiliser des détergents inflammables (alcool à brûler etc.) pour le nettoyage pour éviter un risque agrandi d'incendie ou d'explosion lors de la remise en marche de l'appareil.

- L'eau qui contient de calcium laisse dans le récipient, et surtout au fond de ce récipient, une couche de tartre qui pourra influencer négativement la puissance de chauffage de l'appareil. Il est possible de faire cette couche disparaître en ajoutant à l'eau un peu de vinaigre ou de détartrant accessible sur le marché, puis en bouillant courtement cette solution.
- Après l'avoir détartré, rincer le récipient sous l'eau pure.
- Après le nettoyage, utilisez un chiffon doux et sec pour sécher et polir la surface.



### **ATTENTION !**

**Une réclamation ne peut pas être acceptée si l'appareil n'a pas été détartrée régulièrement comme décrit dans le mode d'emploi.  
De telles réclamations sont exclues de la garantie !**

### **Stockage de l'appareil**

- Si l'appareil reste longtemps inutilisé, le nettoyer selon la description ci-dessus. Le stocker dans un endroit sec, propre et le conserver à l'abri du gel, du soleil et hors de portée des enfants. Ne pas placer des objets lourds sur l'appareil.

## 7. Elimination des éléments usés

### Appareils usagés

Procéder à l'élimination de l'appareil usagé à la fin de sa durée de vie conformément aux prescriptions nationales. Il est recommandé de contacter une entreprise spécialisée dans la gestion des éléments usés ou de contacter le département d'élimination de votre commune.



### **AVERTISSEMENT !**

**Afin d'exclure l'abus et les risques encourus, rendre l'appareil usagé inutilisable avant son élimination. Débrancher pour cela l'appareil de l'alimentation secteur et retirer le câble d'alimentation de l'appareil.**



### **ATTENTION !**



**Pour l'élimination de l'appareil veuillez respecter les prescriptions en vigueur dans votre pays et votre commune.**